

TORREYA

November, 1916.

Vol. 16

No. 11

SOME LOCAL NAMES OF PLANTS—2*

BY W. L. MCATEE

Most of the local names recorded for the 82 chiefly specific groups of plants herein listed are not given in botanical manuals and standard glossaries. The few among them that are so included are repeated for definite purposes. As in the previous list localities for all of the names are given.

The citation of places where used adds immensely to the interest and value of a catalog of local cognomens. Among such nicknames some are quaint or amusing, but some also are extremely apt. It would be well were many notoriously bookish names discarded for some of those actually in vernacular use. Among those in the following list, that of patches for *Meibomia*, pickle grass for *Salicornia*, and slink-weed for *Juniperus horizontalis* are particularly fitting.

It is patent that single vernacular names sometimes are applied to more than one botanical species. It is interesting therefore to note that they also err at times in making too fine distinctions. For instance, on Revels Id., Va., the staminate plant of *Baccharis halimifolia* is known as salt water bush, and the pistillate plants with their copious pappus as kinks bushes, and they are regarded as distinct kinds. Again on Matinicus Island, Me., a plant of *Polygonum persicaria* that has dark blotches on the centers of the leaves is heart's-ease, and is recognized in the local pharmacopeia; if the plant does not have dark blotches, then it is not heart's-ease.†

* No. 1 of this series was published in *Torreyia* 13: 225-236. 1913.

† I might add that on this island I heard the fungoid malformation of trees, known as witches' broom, called hoorah's-nest.

[No. 10, Vol. 16 of *TORREYA*, comprising pp. 211-234, was issued 16 Nov., 1916.]

Opportunity for learning the following names came during field work for the U. S. Biological Survey. On a trip for the same office, Mr. C. P. Alexander paid some attention to local plant nomenclature and his results also are incorporated in the following text. The list is indexed so that it may be used as an appendix to other glossaries.

1. *Osmunda cinnamomea* L.—Buckhorn, Matinicus Island, Me.; this name also used elsewhere in New England.
2. *Equisetum arvense* L.—Mare's-tail, Matinicus Id., Me.
3. *Lycopodium clavatum* L.—Evergreen, Matinicus Id., Me.
4. *Pinus virginiana* Mill.—Bastard, spruce or scrub pine, mainland near Wallops Id., Va.
5. *Pinus taeda* L.—Virginia pine, mainland near Wallops Id., Va.; sap pine, Wallops Id., Va.
6. *Picea canadensis* (Mill.) B. S. P.—Cat, skunk or blue spruce, Matinicus Id., Me.
7. *Picea rubra* (Du Roi) Dietr.—Common, white or yellow spruce, Matinicus Id., Me. At this locality I found the names single and double spruce, sometimes said to be specific designations, applied respectively to the less and the more luxuriantly leaved individuals of either this species or the last.
8. *Larix laricina* (Du Roi) Koch.—Juniper, Orono, Me.
9. *Juniperus horizontalis* Moench.—Ground or running cedar, Matinicus Id., Me.; trailing yew, Monhegan Id., Me.; slink-weed, Maine (A. H. Norton).
10. *Ruppia maritima* L.—Zhebes (corruption of des herbes) fines, North Shore, La. (H. H. Kopman).
11. *Sagittaria falcata* Pursh.—Dog-tongue wampee, Cat. Id., S. C. (C. P. Alexander). See Nos. 33 and 37 (pp. 228 and 229) in my 1913 Torreyia list for other applications of the term wampee.
12. *Vallisneria spiralis* L.—Zhebes (corruption of des herbes) plantain, North Shore, La. (H. H. Kopman).
13. *Paspalum boscianum* Flügge.—Red-shank grass, Kinloch Club, S. C. (C. P. Alexander).
- 13a. *Echinochloa Crus-galli* (L.) Beauv.—Shank grass, rice cousin, Oakley, S. C.
14. *Hierochloë odorata* (L.) Wahlenb.—Indian or sweet grass, matinicus Id., Me.

15. *Ammophila arenaria* (L.) Link.—Thatch, a name said to be introduced from England, Matinicus Id., Me.
16. *Spartina cynosuroides* (L.) Roth.—Cane grass, Cat Id., S. C., corn grass, Santee Club, S. C. (C. P. Alexander); meadow grass, Revels Id., Va.
17. *Distichlis spicata* (L.) Greene.—Ben (bent) grass, Revels Id., Va.
18. *Elymus virginicus* L.—Wild oats, Matinicus Id., Me.
19. *Scirpus robustus* Pursh.—Nut grass, Santee Club, S. C. (C. P. Alexander).
20. *Rhynchospora corniculata* (Lam.) Gray.—Spear grass, Santee Club, S. C. (C. P. Alexander).
21. *Pontederia cordata* L.—Alligator wampee (see No. 11 above), Santee Club, S. C.; wild gentian, Cat Id., S. C. (C. P. Alexander).
22. *Smilax bona-nox* L.—Bull-brier, Revels Id., Va. The specific name of this *Smilax* is very good as translated into modern slang whether or not Linnaeus meant it in this humorously despairing sense.
23. *Populus tremuloides* Michx.—Popple, Matinicus Id., Me.
24. *Myrica cerifera* L.—Merkle (myrtle) bushes, Wallops and Revels Ids., Va.
25. *Polygonum persicaria* L.—Heart's-ease, Matinicus Id., Me.
26. *Chenopodium anthelminthicum* L.—Fishweed, Revels Id., Va.
27. *Salicornia* spp.—Pickle grass, spear grass, Revels Id., Va.
28. *Cabomba caroliniana* Gray.—Cooter grass, Cat Id., S. C. (C. P. Alexander).
29. *Nymphaea advena* Ait.—Tuckahoe, tucky or tucky lily, Patuxent River, Md.
30. *Berberis trifoliolata* Moricand.—Currants, New Braunfels, Tex. (F. Lindheimer); algeritas, Austin, Tex. (W. H. B.).
31. *Ocotea catesbyana* (Michx.) Sarg. (*Nectandra willdenoviana*).—Sweet Bay, Pine Key, Fla. (F. H. Blodgett).
32. *Umbellularis californica* (Arnott) Nutt.—Coos Bay laurel, northwestern Oregon.
33. *Cakile edentula* (Bigel.) Hook.—Sea kale, Revels Id., Va.; wild pepper grass, Matinicus Id., Me.

34. *Ribes hirtellum* Michx. var. *calcicola* Fern.—Skunk currant, Matinicus Id., Me.
35. *Rubus canadensis* L.—Bear berry, October berry, North Carolina.
36. *Rubus ulmifolius* Schott.—Blackberry rose, Frederick, Md. (A. Commons).
37. *Rosa rugosa* Thunb.—Japanese rose, Muskeget Id., Mass.
38. *Pyrus arbutifolia* (L.) var. *atropurpurea* (Britton) Robinson.—Shore berry, Matinicus Id., Me.
39. *Pyrus americana* (Marsh) D. C.—Roundwood or roundwood tree, Matinicus Id., Me.
40. *Amelanchier oblongifolia* (T. & G.) Roem.—Wild pear, Matinicus Id., Me.
41. *Prunus gracilis* Engelm. & Gray.—Sand plum, Lincoln Co., Okla.; prairie cherry, Games Creek, Ark. (J. W. Blankinship).
42. *Chamaecrista littoralis* Pollard.—Senna, Santee Club, S. C. (C. P. Alexander).
43. *Meibomia* spp.—Patches, Revels Id., Va.
44. *Apios tuberosa* Moench.—Rabbit vine, Cat Id., S. C. (C. P. Alexander).
45. *Trifolium procumbens* L.—Shamrock, Matinicus Id., Me.
46. *Amorpha herbacea* Walt.—Senna, Waccamaw Plantation, S. C. (C. P. Alexander).
47. *Seban macrocarpa* Muhl.—Wild coffee, Cat Id., S. C., Kinloch Club, S. C. (C. P. Alexander).
48. *Zanthoxylum americanum* Mill.—Sperrits pain, Revels Id., Va.
49. *Empetrum nigrum* L.—Pigeon berry, heath, Matinicus Id., Me.
- 49a. *Simmondsia californica*.—Goat-berry, Gila Valley, Ariz. (E. G. Holt).
50. *Rhus vernix* L.—Mercury, Matinicus Id., Me.
51. *Ilex verticillata* (L.) Gray.—Dog Berry, pigeon berry, white alder, Matinicus Id., Me.
52. *Impatiens biflora* Walt.—Celandine, Matinicus Id., Me.
53. *Ampelopsis arboorea* (L.) Rusby.—Bird berry, Waccamaw Plantation, S. C. (C. P. Alexander).

54. *Abutilon abutilon* (L.) Rusby.—Wild okra, Cat Id., S. C. (C. P. Alexander).

55. *Sida spinosa* L.—Wire-weed, Waccamaw Plantation, S. C. (C. P. Alexander).

56. *Epilobium angustifolium* L.—Moose-tongue, Matinicus Id., Me.

57. *Oenothera muricata* L.—Scabious, Matinicus Id., Me.

58. *Aralia racemosa* L.—Wild elder, false sarsaparilla, Brown Co., Wis. (J. H. Schuette).

59. *Coelopleurum actaeifolium* (Michx.) Coulter & Rose.—Wild parsnip, Matinicus Id., Me.

60. *Moneses uniflora* (L.) Gray.—Snowdrop, Matinicus Id., Me.

61. *Kalmia angustifolia* L.—Mountain laurel, Matinicus Id., Me.

62. *Chiogenes hispidula* (L.) T. & G.—Sugar plum, snowberry, moxie vine, Matinicus Id., Me.

63. *Vaccinium vitis-idaea* L.—Woods or high land cranberry, Matinicus Id., Me.

64. *Vaccinium macrocarpon* Ait.—Bog or marsh cranberry, Matinicus Id., Me.

65. *Vaccinium oxycoccos* L.—Hog cranberry, Matinicus Id., Me.

66. *Lysimachia nummularia* L.—Myrtle, Matinicus Id., Me.

67. *Ehretia elliptica* D. C.—Anama, yara (yarey?) anama, southern Texas (J. L. Berlandier).

68. *Mertensia maritima* (L.) S. F. Gray.—Blue iris, Matinicus Id., Me.

69. *Prunella vulgaris* L.—Blue lucy, Matinicus Id., Me.

70. *Plantago decipiens* Barneoud.—Goose-tongue, Nova Scotia greens, Matinicus Id., Me.

71. *Cephalanthus occidentalis* L.—Button willow, crooked wood, Ballard Co., Ky. (C. P. Alexander).

72. *Linnaea borealis* L.—Cinnamon vine, eglantine, Matinicus Id., Me.

73. *Viburnum cassinoicles* L.—Tea berry, Matinicus Id., Me.

74. *Sambucus canadensis* L.—Stinking elder, Matinicus Id., Me.

75. *Leontodon antumnalis* L.—Arnica, Matinicus Id., Me.
 76. *Iva frutescens* L.—Jacko bush, Cat Id., S. C.; jacko, Waccamaw Plantation and Kinloch Club, S. C. (C. P. Alexander).
 77. *Baccharia halimifolia* L.—Staminate plants are called salt-water bush, and the pistillate kinks-bushes, at Revels Id., Va., the latter name is used also at Wallops Id., Va.
 78. *Gnaphalium* sp.—Field balsam, Revels Id., Va.
 79. *Aster novi-belgii* L.—Summer farewell, Matinicus Id., Me.
 80. *Anthemis cotula* L.—Stinking mayweed, Matinicus Id., Me.

INDEX

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| Algeritas, 30 | Cedar, Running, 9 |
| Alligator wampee, 21 | Celandine, 52 |
| Anama, 67 | Cherry, Prairie, 41 |
| Arnica, 75 | Cinnamon vine, 72 |
| | Coffee, Wild, 47 |
| Balsam, Field, 78 | Common spruce, 7 |
| Bastard pine, 4 | Coos Bay laurel, 32 |
| Bay, Sweet, 31 | Cooter grass, 28 |
| Bear berry, 35 | Corn grass, 16 |
| Ben (bent) grass, 17 | Cousin, Rice, 13a |
| Berry, Bear, 35 | Cranberry, Bog, 64 |
| Berry, Bird, 53 | Cranberry, Highland, 63 |
| Berry, Dog, 51 | Cranberry, Hog, 65 |
| Berry, Goat, 49a | Cranberry, Marsh, 64 |
| Berry, October, 35 | Cranberry, Woods, 63 |
| Berry, Pigeon, 49, 51 | Crooked wood, 71 |
| Berry, Shore, 38 | Currant, Skunk, 34 |
| Berry, Snow, 62 | Currants, 30 |
| Berry, Tea, 73 | |
| Bird berry, 53 | Dog berry, 51 |
| Blackberry rose, 36 | Dog-tongue wampee, 11 |
| Blue iris, 68 | Double spruce, 7 |
| Blue lucy, 69 | |
| Blue spruce, 6 | Eglantine, 72 |
| Bog cranberry, 64 | Elder, Stinking, 74 |
| Brier, Bull, 22 | Elder, Wild, 58 |
| Buckhorn, 1 | Evergreen, 3 |
| Bull-brier, 22 | |
| Bush, Jacko, 76 | False sarsaparilla, 58 |
| Bush, Salt-water, 77 | Farewell, Summer, 79 |
| Bushes, Kinks, 77 | Field balsam, 78 |
| Button Willow, 71 | Fishweed, 26 |
| | |
| Cane grass, 16 | Gentian, Wild, 21 |
| Cat spruce, 6 | Goatberry, 49a |
| Cedar, Ground, 9 | Goose-tongue, 70 |

Grass, Ben (bent), 17
 Grass, Cooter, 28
 Grass, Cane, 16
 Grass, Corn, 16
 Grass, Indian, 14
 Grass, Meadow, 16
 Grass, Nut, 19
 Grass, Pickle, 27
 Grass, Red-shank, 13
 Grass, Shank, 13*a*
 Grass, Spear, 20, 27
 Grass, Sweet, 14
 Grass, Wild pepper, 33
 Greens, Nova Scotia, 70
 Ground cedar, 9

Heart's ease, 25
 Heath, 49
 Highland cranberry, 63
 Hog cranberry, 65

Indian grass, 14
 Iris, Blue, 68

Jacko, Jacko bush, 76
 Japanese rose, 37
 Juniper, 8

Kale, Sea, 33
 Kinks bushes, 77

Laurel, Coos Bay, 32
 Laurel, Mountain, 61
 Lily, Tucky, 29
 Lucy, Blue, 69

Mare's-tail, 2
 Marsh cranberry, 64
 Mayweed, Stinking, 80
 Meadow grass, 16
 Mercury, 50
 Merkle (myrtle) bushes, 24
 Moose-tongue, 56
 Mountain laurel, 61
 Moxie vine, 62
 Myrtle, 66

Nova Scotia greens, 70

Nut grass, 19

Oats, Wild, 18
 October berry, 35
 Okra, Wild, 54

Parsnip, Wild, 59
 Patches, 43
 Pear, Wild, 40
 Pickle grass, 27
 Pigeon berry, 49, 51
 Pine, Bastard, 4
 Pine, Sap, 5
 Pine, Scrub, 4
 Pine, Spruce, 4
 Pine, Virginia, 5
 Plum, Sand, 41
 Plum, Sugar, 62
 Popple, 23
 Prairie cherry, 41

Rabbit vine, 44
 Red-shank grass, 13
 Rice cousin, 13*a*
 Rose, Blackberry, 36
 Rose, Japanese, 37
 Roundwood or Roundwood tree, 39
 Running cedar, 9

Salt-water bush, 77
 Sand plum, 41
 Sap pine, 5
 Sarsaparilla, False, 58
 Scabious, 57
 Scrub pine, 4
 Sea kale, 33
 Senna, 42, 46
 Shamrock, 45
 Shank grass, 13*a*
 Shore berry, 38
 Single spruce, 7
 Skunk currant, 34
 Skunk spruce, 6
 Slink-weed, 9
 Snowberry, 62
 Snowdrop, 60
 Spear grass, 20, 27
 Sperrits pain, 48

- Spruce, Blue, 6
 Spruce, Cat, 6
 Spruce, Common, 7
 Spruce, Double, 7
 Spruce pine, 4
 Spruce, Single, 7
 Spruce, Skunk, 6
 Spruce, White, 7
 Spruce, Yellow, 7
 Stinking elder, 74
 Stinking Mayweed, 80
 Sugar plum, 62
 Summer farewell, 79
 Sweet Bay, 31
 Sweet grass, 14

 Tea berry, 73
 Thatch, 15
 Trailing yew, 9
 Tree, Roundwood, 39
 Tuckahoe, 29
 Tucky or Tucky lily, 29

 Vine, Cinnamon, 72
 Vine, Moxie, 62
 Vine, Rabbit, 44

 Virginia pine, 5

 Wampee, Alligator, 21
 Wampee, Dog-tongue, 11
 Weed, Fish, 26
 Weed, Wire, 55
 White spruce, 7
 Wild coffee, 47
 Wild elder, 58
 Wild gentian, 21
 Wild oats, 18
 Wild okra, 54
 Wild parsnip, 59
 Wild pear, 40
 Wild pepper grass, 33
 Willow, Button, 71
 Wire-weed, 55
 Wood, Crooked, 71
 Woods cranberry, 63

 Yara anama, 67
 Yellow spruce, 7
 Yew, Trailing, 9

 Zhebes fines, 10
 Zhebes plantain, 12

SHORTER NOTES

✓ **Allium platyphyllum** sp. nov.—Plant 15 cm. high or more; bulb subglobose, the outer coat somewhat reticulate; leaves 2 or 4, flat, about 20 cm. long, 1–1.3 cm. wide, falcate; scapes solitary or in twos, 10–12 cm. long, compressed, winged; bracts 2, ovate, membranous; flowers numerous, rose-purple, borne on slightly winged pedicels about 15 mm. long; perianth segments oblong-ovate, acuminate, 10 mm. long or less; filaments included, membranous, dilated at the base; fruit not seen.

Type in the U. S. National Herbarium (Frederick V. Coville, no. 2362) collected on steep scab-land in the Valley of Peavine Creek on the trail from Chico to Billy Meadows, Wallowa National Forest, Oregon, at an elevation of about 1,200 meters.

This species is readily recognized by its broad, falcate leaves, its compressed winged scapes, the latter appearing singly or in



McAtee, W. L. 1916. "SOME LOCAL NAMES OF PLANTS—2." *Torreyana* 16(11), 235–242.

View This Item Online: <https://www.biodiversitylibrary.org/item/100252>

Permalink: <https://www.biodiversitylibrary.org/partpdf/348871>

Holding Institution

New York Botanical Garden, LuEsther T. Mertz Library

Sponsored by

The LuEsther T Mertz Library, the New York Botanical Garden

Copyright & Reuse

Copyright Status: Public domain. The BHL considers that this work is no longer under copyright protection.

Rights: <https://www.biodiversitylibrary.org/permissions/>

This document was created from content at the **Biodiversity Heritage Library**, the world's largest open access digital library for biodiversity literature and archives. Visit BHL at <https://www.biodiversitylibrary.org>.